

Emendi għal-liġi dwar iċ-ċirkolazzjoni ta' prodotti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip u l-likwidi tagħhom (48/Lp14)

Għall-emenda tal-liġi dwar iċ-ċirkolazzjoni ta' prodotti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip u l-likwidi tagħhom (Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Latvja, 2016, Nru 91; 2018, Nru 253; 2019, Nru 78) kif ġej:
1. Jiżdied il-kliem “prodotti sostituti tat-tabakk” mat-titolu tal-liġi wara l-kliem “prodotti tat-tabakk”.
2. Artikolu 1: il-paragrafu 1 għandu jaqra kif ġej: 1) toghma – addittiv li jipproduċi riħa jew toghma;”;
fil-paragrafu 2, il-kliem “jew tishin” għandhom jiżdiedu wara l-kelma “ħruq”;
fil-paragrafu 3, il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jiżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk”;
fil-paragrafu 7, għandu jiżdied is-subparagrafu “c” li ġej:

“c) apparat elettroniku tat-tishin li huwa prodott jew parti minn dak il-prodott maħsub għall-użu ma’ prodott tat-tabakk introdott reċentement, prodott sostitut tat-tabakk, prodott erbali għat-tipjip jew prodott ieħor (għajr prodotti mediċi) biex jittiehed man-nifs fwar li fih in-nikotina jew mingħajr nikotina mill-ħalq;”;
fil-paragrafi 10 u 11 il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” (fin-numru u l-konjugazzjoni xierqa) għandu jiżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk”;
fil-paragrafu 17, il-kliem “prodotti sostituti tat-tabakk” għandu jiżdied wara l-kliem “prodotti tat-tabakk”;
fil-paragrafu 24, il-kliem “prodotti sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip” għandu jiżdied wara l-kliem “prodotti tat-tabakk”; fil-paragrafu 25, il-kliem “fil-prodott sostitut tat-tabakk” għandu jiżdied wara l-kliem “fil-prodott tat-tabakk”;
fil-paragrafu 29, il-kliem “prodotti sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip” għandu jiżdied wara l-kliem “prodotti tat-tabakk”;
il-paragrafu 30¹ li ġej għandu jiġi miżjud: “30¹) prodott sostitut tat-tabakk – prodott li fih in-nikotina jew le (minbarra prodotti mediċi, prodotti tat-tabakk, prodotti

erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip u l-kontenituri ta' rikarika tagħhom), maħsub biex jintuża b'mod simili jew analugu bħal prodotti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux, apparat elettroniku għat-tipjip u l-kontenituri ta' rikarika tagħhom, irrISPettivament mill-kontenut ta' nikotina ta' dawn il-prodotti u l-użu tagħhom.”

3. It-tieni paragrafu tal-Artikolu 2:

il-paragrafu 1 għandu jaqra kif ġej:

“1) kundizzjonijiet għat-tqegħid fis-suq ta' prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip u kontenituri ta' rikarika tagħhom, kif ukoll kundizzjonijiet għar-reklamar, l-isponsorjar u l-ippakkjar ta' prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, apparat elettroniku għat-tipjip u kontenituri ta' rikarika;”;

fil-paragrafu 2, il-kliem “fuq prodotti sostituti tat-tabakk” għandu jiżdied wara l-kliem “fuq prodott tat-tabakk”;

fil-paragrafu 3, il-kliem “u l-użu ta' prodotti sostituti tat-tabakk u prodotti tat-tabakk li ma jdaħħanx” għandu jiżdied wara l-kelma “tipjip”;

il-paragrafu 4 għandu jaqra kif ġej:

“4) il-proċeduri għall-kontroll taċ-ċirkolazzjoni tal-prodotti tat-tabakk, il-prodotti sostituti tat-tabakk, il-prodotti erbali għat-tipjip, l-apparat elettroniku għat-tipjip u l-kontenituri ta’ rikarika tagħhom, ir-restrizzjonijiet fuq l-użu tal-prodotti tat-tabakk, il-prodotti sostituti tat-tabakk u l-prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux fil-pubbliku u f’postijiet oħra speċifikati f’din il-Liġi.”

4. Artikolu 3:

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jiżdied mat-titolu tal-Artikolu wara l-kliem “prodott tat-tabakk”;

fil-paragrafu 4 tal-ewwel subparagrafu, il-kliem “prodotti sostituti tat-tabakk” għandu jiżdied wara l-kliem “prodotti tat-tabakk”;

il-paragrafi 7 u 8 li ġejjin għandhom jiżdiedu mal-ewwel paragrafu:

“7) prodotti sostituti tat-tabakk li għalihom ma ġietx ippreżentata informazzjoni lill-Ispettorat tas-Saħħa f’konformità mal-Artikolu 5.¹ ta’ din il-Liġi u ma sar l-ebda hlas għall-ipproċessar tal-informazzjoni pprovduta f’konformità mal-lista tal-prezzijiet tas-servizzi mħallsa tal-Ispettorat tas-Saħħa;

8) likwidi ta’ apparat elettroniku għat-tipjip u prodotti sostituti tat-tabakk li fihom toġhmiet, minbarra toġhmiet li jipproduċu

r-riħa jew it-togħma tat-tabakk. It-togħmiet permessi li jipproduċu r-riħa jew it-togħma tat-tabakk huma stabbiliti fl-Anness ta' din il-Liġi.”;

il-paragrafu 4 tat-tieni subparagrafu għandu jaqra kif ġej:

“4) prodotti tat-tabakk għat-tipjip, inklużi l-prodotti tat-tabakk ġodda introdotti, fihom addittivi li jiffaċilitaw it-teħid man-nifs jew il-konsum tan-nikotina, inkluż il-mentol, l-analogi tiegħu u l-ġeranjol;”;

il-paragrafu 4 li ġej għandu jiżdied mat-tielet subparagrafu kif ġej:

“4) ma jikkonformawx mar-rekwiżiti tas-sikurezza mill-kombustjoni u kontra n-nirien għas-sigaretti li jintfew waħedhom.”;

l-Artikolu għandu jiżdied mal-Paragrafu 5¹ biex jaqra kif ġej:

“(5¹) Il-prodotti sostituti tat-tabakk għandhom jiġihom jittqiegħdu fis-suq biss jekk jikkonformaw mar-rekwiżiti li ġejjin:

1) dawn il-prodotti ta' sostituzzjoni għandhom jiġu ppakkjati f'pakketti ddisinjati apposta u l-piż tal-pakkett individwali ma għandux jaqbeż l-20 gramma;

2) pakkett ta' prodott sostitut tat-tabakk għandu jkun fih mhux inqas minn 20 prodott sostitut tat-tabakk;

3) il-konċentrazzjoni massima ta' nikotina fil-prodott sostitut tat-tabakk ma għandhiex taqbeż l-erba' milligrammi għal kull gramma;

4) ma għandux ikun fihom vitamini jew ingredjenti oħra li jagħtu l-impressjoni li l-prodott sostitut tat-tabakk huwa ta' benefiċċju għas-saħħa jew inaqas ir-riskju għas-saħħa;

5) ma għandux ikun fihom kafeina, tawrina jew komponenti u komposti stimulanti oħra li huma assoċjati mal-enerġija u l-vitalità;

6) ma għandux ikun fihom ingredjenti li jiffaċilitaw il-konsum tan-nikotina;

7) ma għandux ikun fihom komponenti li għandhom karatteristiċi karċinoġeniċi, mutaġeniċi u tossiċi għar-riproduzzjoni;

8) fil-manifattura ta' prodotti sostituti tat-tabakk għandhom jintużaw biss ingredjenti ta' purità għolja u li ma jipprezentawx riskju għas-saħħa tal-bniedem. Ma għandu jintuża l-ebda ingredjent jew addittiv b'effetti negattivi fuq is-saħħa tal-bniedem. Dan il-paragrafu m'għandux japplika għan-nikotina;

9) il-pakketti ta' prodotti sostituti tat-tabakk għandhom ikunu reżistenti għall-ftuħ mit-tfal u reżistenti għat-tbagħbis.”;

il-paragrafu 6 għandu jaqra kif ġej:

“(6) l-ispejjeż relatati mal-valutazzjoni ta' jekk is-sigaretti jew it-tabakk li jinbaram għandhomx toġhma karatterizzanti jew l-użu ta' addittivi jew toġhmiet ipprojbti fi prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk u likwidi għal apparat elettroniku għat-tipjip u jekk il-prodotti tat-tabakk, il-prodotti sostituti tat-tabakk u l-likwidi għall-apparat elettroniku għat-tipjip fihomx addittivi fi kwantitajiet li jżidu b'mod sinifikanti jew li jista' jitkejjel l-effett tossiku jew ta' dipendenza li joħloq il-prodott tat-tabakk, il-prodott sostitut tat-tabakk u l-likwidu tal-apparat elettroniku għat-tipjip, jew l-addittiv b'karatteristiċi karċinoġeniċi, mutaġeniċi u tossiċi għar-riproduzzjoni, għandhom jithallsu mill-manifatturi u l-importaturi skont il-lista tal-prezzijiet għas-servizzi mħallsa tal-

Ispettorat tas-Sahha. Il-manifatturi u l-importaturi għandhom iħallsu tariffa lil-laboratorju akkreditat għall-ittestjar tal-prodotti tat-tabakk, tal-prodotti sostituti tat-tabakk u tal-likwidi għall-apparat elettroniku għat-tipjip fuq talba tal-Ispettorat tas-Sahha.”

5. Għandu jiżdied l-Artikolu 3¹ li jaqra kif ġej:

“Artikolu 3¹. Restrizzjonijiet fuq ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera tal-prodotti tat-tabakk

Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fis-sens tal-leġiżlazzjoni doganali, flimkien mal-eċċezzjoni tar-rilaxx tagħhom għaċ-ċirkolazzjoni libera għall-finijiet tal-kunsinna lil destinatarju fi Stat Membru ieħor u r-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera b’rilaxx parzjali għall-konsum, meta l-merkanzija titqiegħed f’maħżen tat-taxxa, huwa pprojbit għall-merkanzija msemmiya fl-Artikolu 3(1)(1) u (2) ta’ din il-liġi li ma tistax titqiegħed fis-suq.”

6. Artikolu 4:

fil-paragrafu 1 tal-ewwel subparagrafu, in-numru “:2013” għandu jithassar;

fil-paragrafu 2 tal-ewwel subparagrafu, in-numru “:2007” għandu jithassar;

fil-paragrafu 3 tal-ewwel subparagrafu, in-numru “:2011” għandu jithassar;

fit-tieni paragrafu, in-numru “:2013” għandu jithassar;

għandu jżied il-paragrafu 2¹ li jaqra kif ġej:

“(2¹) Ir-rekwiżiti għall-kombustjibbiltà mnaqqa tas-sigaretti huma stabbiliti fl-istandard LVS EN 16156 “Sigaretti. Valutazzjoni tal-kombustibbiltà. Ir-rekwiżiti tas-sikurezza”, u l-metodu ta’ ttestjar tiegħu huwa stabbilit fl-istandard LVS EN ISO 12863 “Metodu standard ta’ ttestjar għall-valutazzjoni tat-tqabbid tas-sigaretti”.”;

il-paragrafu li ġej għandu jżied biex jaqra kif ġej:

“(5) Il-manifatturi u l-importaturi għandhom jizguraw li s-sigaretti jiġu ttestjati f’konformità mal-istandards stabbiliti fil-paragrafu 2.¹ ta’ dan l-Artikolu. Il-manifatturi u l-importaturi għandhom, qabel ma jqiegħdu s-sigaretti fis-suq, jipprezentaw rapporti ta’ testijiet maħruġa mil-laboratorji akkreditati lill-Ispettorat tas-Saħħa flimkien ma’ valutazzjoni li turi li s-sigaretti jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-Artikolu 3(3)(4) ta’ din il-Liġi. L-Ispettorat tas-Saħħa għandu d-dritt li jagħżel u jittestja kampjuni tas-sigaretti sabiex jikkontrolla l-konformità tagħhom mar-rekwiżiti mnaqqa tal-kombustibbiltà.”

7. Għandu jżied l-Artikolu 5¹ li jaqra kif ġej:

“Artikolu 5¹. Rappurtar ta’ prodotti ta’ sostituzzjoni tat-tabakk

(1) Il-manifatturi u l-importaturi għandhom jipprovdu lill-Ispettorat tas-Saħħa b’informazzjoni dwar il-prodotti sostituti tat-tabakk li diġà tqiegħdu fis-suq u dwar il-prodotti sostituti tat-tabakk li huma maħsuba biex jitqiegħdu fis-suq jew li għaddejjin minn riformulazzjoni, kif ukoll meta tiġi pprezentata informazzjoni ġdida jew aġġornata. Il-proċeduri li bihom il-manifatturi u l-

importaturi għandhom jipprovdu informazzjoni dwar prodotti sostituti tat-tabakk u l-ammont ta' informazzjoni li għandha tiġi pprovduta għandhom jiġu ddeterminati mill-Kabinett tal-Ministri. Il-manifatturi u l-importaturi għandhom iħallu għall-ipproċessar tal-informazzjoni pprovduta fuq il-prodotti sostituti tat-tabakk skont il-lista tal-prezzijiet tas-servizzi mħallsa tal-Ispettorat tas-Saħħa.

(2) Qabel ma jibda l-bejgħ ta' prodotti ta' sostituzzjoni tat-tabakk, in-negozjant għandu jinnotifika lill-Ispettorat tas-Saħħa b'dan. Il-proċedura li biha negozjant jinnotifika lill-Ispettorat tas-Saħħa rigward il-bejgħ ta' prodotti sostituti tat-tabakk għandha tiġi ddeterminata mill-Kabinett tal-Ministri.”

8. Artikolu 6:

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jiżdied mat-titolu tal-Artikolu wara l-kliem “prodott tat-tabakk”;

il-kliem “prodotti sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip u l-kontenituri ta' rikarika tagħhom” għandhom jiżdiedu mat-tieni paragrafu wara l-kliem “prodotti tat-tabakk”;

l-Artikolu għandu jiżdied mal-Paragrafu 4¹ biex jaqra kif ġej:

“(4¹) L-elementi li ġejjin għandhom ikunu pprojbiti fuq il-pakkett u fuq kwalunkwe ppakkjar estern ta' prodotti sostituti tat-tabakk (bħal iskrizzjonijiet, simboli, ismijiet, trademarks, grafika jew marki oħra) li:

1) jippromwovu prodotti sostituti tat-tabakk jew jinkoraġġixxu l-konsum tagħhom billi jagħtu impressjoni falza tal-

karatteristiċi, l-effetti fuq is-saħħa jew il-perikli tal-prodotti sostituti tat-tabakk rilevanti;

2) jissuġġerixxu li prodott sostitut tat-tabakk partikolari huwa inqas ta' ħsara minn oħrajn, għandu proprjetajiet li jagħtu s-saħħa, l-enerġija, kurattivi, iġegħluk tħossok żgħir, naturali u organiċi, jew li għandu effetti ta' benefiċċju oħra fuq is-saħħa jew l-istil ta' ħajja;

3) tirreferi għat-togħma, ir-riħa, kwalunkwe ħwawar jew addittivi oħra jew in-nuqqas tagħhom, bl-eċċezzjoni ta' informazzjoni dwar it-togħmiet speċifikati f'konformità mal-paragrafu 1 tal-Artikolu 5.¹;

(4) jixbhu prodott tal-ikel jew kozmetiku;

5) jissuġġerixxu li l-prodott partikolari għandu bijodegradabbiltà aħjar jew proprjetajiet oħra ta' benefiċċju għall-ambjent.”;

l-Artikolu għandu jiżdied mal-Paragrafu 5¹ biex jaqra kif ġej:

“(5¹) L-informazzjoni li ġejja għandha tidher fuq l-imballaġġ u fuq kwalunkwe imballaġġ ta' barra tal-prodotti sostituti tat-tabakk:

1) lista tal-ingredjenti kollha inklużi fil-prodott f'ordni dixxendenti u l-ammont ta' nikotina għal kull unità ta' imballaġġ u għal kull prodott sostitut tat-tabakk;

2) il-piż tal-prodott sostitut tat-tabakk għal kull unità ta' imballaġġ;

3) in-numru tal-lott;

4) rakkomandazzjoni biex il-prodott jinżamm 'il bogħod mit-tfal.”;

l-Artikolu għandu jiżdied mal-Paragrafu 6¹ biex jaqra kif ġej:

“(6¹) Kull pakkett individwali ta’ prodotti ta’ sostituzzjoni tat-tabakk għandu jkun akkumpanjat minn fuljett ta’ informazzjoni li jkun fih:

- 1) istruzzjonijiet dwar l-użu u l-ħażna tal-prodott, inkluża indikazzjoni li l-prodott m’għandux ikun rakkomandat għall-użu miż-żgħażaġh u minn min ma jpejjipx;
- 2) dikjarazzjoni li l-prodott mhuwiex rakkomandat għall-użu ma’ prodotti oħra li fihom in-nikotina;
- 3) informazzjoni dwar il-kontraindikazzjonijiet;
- 4) twissijiet għal gruppi ta’ riskju speċifiċi;
- 5) informazzjoni dwar l-effetti avversi possibbli;
- 6) informazzjoni dwar l-effett ta’ dipendenza u t-tossiċità;
- 7) id-dettalji ta’ kuntatt tal-manifattur jew l-importatur u l-persuni ġuridiċi jew fiżiċi fl-Unjoni Ewropea u ż-Żona Ekonomika Ewropea.”;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jiżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk” fid-disa’ paragrafu;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jiżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk” fit-tlethtax-il paragrafu.

9. Artikolu 7:

il-kliem “prodott tat-tabakk” (fin-numru u l-konjugazzjoni xierqa) għandu jiżdied mal-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” (fin-numru u l-konjugazzjoni xierqa) fit-titolu u l-ewwel paragrafu tal-Artikolu;

l-Artikolu għandu jiżdied mal-Paragrafu 5¹ biex jaqra kif ġej:

“(5¹) It-twissija tas-saħħa li ġejja għandha tiġi stampata fuq kull unità tal-imballaġġ u fuq l-imballaġġ ta’ barra ta’ kull prodott sostitut tat-tabakk: “Dan il-prodott huwa ta’ ħsara għas-saħħa tiegħek u kapaċi joħloq dipendenza.”;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jiżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk” fis-sitt paragrafu.

10. Artikolu 8:

il-kliem “prodott tat-tabakk” (fin-numru u l-konjugazzjoni xierqa) għandu jiżdied wara l-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” (fin-numru u l-konjugazzjoni xierqa) fit-titolu tal-Artikolu u t-test;

it-tieni subparagrafu għandu jaqra kif ġej:

“(2) Huwa pprojbit li jinbiegħu prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, apparat elettroniku għat-tipjip u kontenituri ta’ rikarika tagħhom lill-konsumatur u li jinxtraw bl-użu ta’ mezzi ta’ komunikazzjoni mill-bogħod, inkluż barra t-territorju ta’ Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew pajjiż taż-Żona Ekonomika Ewropea.”;

għandu jizdied il-paragrafu 2¹ li jaqra kif ġej:

“(2¹) Is-Servizz tad-Dħul tal-Istat għandu jikkonfiska prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, apparat elettroniku għat-tipjip u l-kontenituri ta’ rikarika tagħhom, mibgħuta f’kunsinni postali kummerċjali minn pajjiżi terzi, li d-destinatarju tagħhom huwa persuna fiżika.”;

in-numru “18” għandu jiġi sostitwit bin-numru “20” fit-tielet, ir-raba’ u s-seba’ subparagrafi.

11. Artikolu 9:

il-kliem “prodotti sostituti tat-tabakk” (fil-konjugazzjoni xierqa) għandu jizdied wara l-kliem “prodotti tat-tabakk” (fil-konjugazzjoni xierqa) fit-titolu u t-test tal-Artikolu;

il-kliem “u l-użu ta’ prodotti sostituti tat-tabakk u prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux” għandu jżied mal-paragrafu 1 tar-raba’ subparagrafu;
il-paragrafu 3 tar-raba’ subparagrafu għandu jaqra kif ġej: “3) li jiġu prodotti u mqiegħda fis-suq ħelu, ikliet ħfief, kif ukoll ġugarelli u oġġetti oħra li huma attraenti għal persuni taħt it-18-il sena li viżwalment jixbħu s-sigaretti jew prodotti oħra tat-tabakk, sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip jew apparat elettroniku għat-tipjip u jistgħu jiġbdu l-attenzjoni ta’ tali persuni biex ipejpu jew jirreklamaw tali prodotti jew il-manifatturi tagħhom.”;
il-paragrafu 4 għandu jżied mar-raba’ subparagrafu u għandu jaqra kif ġej: “4) li jiġu mmanifatturati u mqiegħda fis-suq prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip jew apparat elettroniku għat-tipjip li viżwalment jixbħu l-ħelu, l-ikliet ħfief, kif ukoll il-ġugarelli, u b’hekk jiġbdu l-attenzjoni ta’ persuni taħt it-18-il sena jew jirreklamaw dawn il-prodotti jew il-manifatturi tagħhom.”;
il-kelma “prodott” għandha tiġi sostitwita bil-kliem “prodott jew oġġett” fil-paragrafu 5; għandu jżied test mal-paragrafu 5 li jaqra kif ġej:

“L-iskeda ta’ informazzjoni għandu jkun fiha twissija tas-saħħa akkumpanjata mill-informazzjoni li ġejja dwar il-waqfien mit-tipjip u l-waqfien tal-użu ta’ prodotti sostituti tat-tabakk jew prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux: “Jekk jogħġbok staqsi għall-ghajnuna! 67037333; www.spkc.gov.lv”. L-iskeda ta’ informazzjoni għandha tinkludi t-test tat-twissija tas-saħħa skont it-tip ta’ prodott imqiegħed fis-suq fl-istabbilimenti tal-bejgħ bl-imnut:

- 1) fir-rigward tal-prodotti tat-tabakk intiżi għat-tipjip – it-test ta’ twissija inkluż fl-ewwel subparagrafu tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 7 ta’ din il-Liġi;
- 2) fir-rigward ta’ prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux – it-test ta’ twissija inkluż fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 7 ta’ din il-Liġi;
- 3) fir-rigward ta’ prodotti erbali għat-tipjip – it-test ta’ twissija inkluż fir-raba’ paragrafu tal-Artikolu 7 ta’ din il-Liġi;
- 4) fir-rigward tas-sigaretti elettronici – it-test ta’ twissija inkluż fil-ħames paragrafu tal-Artikolu 7 ta’ din il-Liġi;
- 5) fir-rigward ta’ prodotti ta’ sostituzzjoni tat-tabakk – it-test ta’ twissija inkluż fil-paragrafu 5¹ tal-Artikolu 7 ta’ din il-Liġi.”

12. Artikolu 10:

il-kelma “terrazzi” għandha tiżdied wara l-kelma “dar” fil-paragrafu 7 tat-tieni subparagrafu;

is-subparagrafi 17 u 18 għandhom jiżdiedu mal-paragrafu 2 u jaqraw kif ġej:

“17) f’każinos u swali tal-logħob tal-azzard;

18) Fl-uffiċini tas-Saeima u l-Kabinett tal-Ministri.”;

ir-raba’ paragrafu għandu jithassar.

13. L-Artikoli 10¹ u 10² għandhom jiżdiedu mal-Liġi u għandhom jaqraw kif ġej:

“Artikolu 10¹. Restrizzjonijiet fuq l-użu ta’ prodotti sostituti tat-tabakk u prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux

L-użu ta’ prodotti sostituti tat-tabakk u ta’ prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux għandu jkun ipprojbit fil-bini tal-istituzzjonijiet edukattivi, fil-lukandi tas-servizzi tal-istituzzjonijiet edukattivi u fl-istabbilimenti edukattivi, kif ukoll fiż-żoni użati minn dawn l-istabbilimenti.

Artikolu 10². Restrizzjonijiet fuq l-użu ta’ prodotti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip u l-kontenituri ta’ rikarika tagħhom, prodotti sostituti tat-tabakk u prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux, kif ukoll restrizzjonijiet fuq il-pussess u t-trasferiment ta’ dawn il-prodotti lil adulti taħt l-età ta’ 20 sena

(1) L-ebda adult taht l-età ta' 20 sena ma jista' jpejjep, juza prodotti ta' sostituzzjoni tat-tabakk jew prodotti tat-tabakk li ma jdahhnux, kif ukoll ikollu prodotti tat-tabakk, prodotti ta' sostituzzjoni tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, tagħmir elettroniku għat-tipjip jew il-kontenituri ta' rikarika tagħhom.

(2) Huwa pprojbit li persuna adulta taht l-20 sena tkun involuta fit-tipjip u fl-użu ta' prodotti sostituti tat-tabakk jew ta' prodotti tat-tabakk li ma jdahhnux. It-tqegħid ta' prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip jew il-kontenituri ta' rikarika tagħhom għad-dispożizzjoni ta' persuna taht l-età ta' 20 sena għandu jitqies ukoll bħala involviment fit-tipjip u l-użu ta' prodotti sostituti tat-tabakk jew prodotti tat-tabakk li ma jdahhnux.”

14. Il-paragrafu 7 tal-Artikolu 11 għandu jaqra kif ġej:

“7) L-Assoċjazzjonijiet Latvjani tas-Saħħa Pubblika;”.

15. Artikolu 12:

l-ewwel paragrafu għandu jaqra kif ġej:

“(1) Is-Servizz tad-Dhul tal-Istat għandu jikkontrolla:

- 1) it-twettiq tar-restrizzjonijiet previsti fl-Artikolu 3, l-ewwel paragrafu, is-subparagrafi 5 u 6 ta' din il-Liġi;
- 2) ir-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 3¹ ta' din il-Liġi;
- 3) ir-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 6, il-paragrafi 9 u 10 ta' din il-Liġi;
- 4) l-issodisfar tar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 8, il-paragrafi 2 u 2¹ ta' din il-Liġi.”;

is-subparagrafi 3, 4, u 5 tat-tieni paragrafu għandhom jaqraw kif ġej:

3) jikkontrollaw it-twettiq tar-restrizzjonijiet previsti fl-Artikolu 3, l-ewwel paragrafu, is-subparagrafu 3 ta' din il-Liġi;

4) jikkontrollaw il-konformità mar-restrizzjonijiet speċifikati fl-ewwel parti tal-Paragrafi 7 u 8 tal-Artikolu 3, kif ukoll il-Paragrafi 5 u 5¹ tal-Artikolu 3 ta' din il-Liġi;

5) jirċievu, jaħżnu, jipproċessaw, janalizzaw u jippubblikaw l-informazzjoni ppreżentata f'konformità mal-ewwel u t-tieni paragrafi tal-Artikolu 5 u tal-Artikolu 5¹ ta' din il-Liġi;”;

il-paragrafu 10 tat-tieni subparagrafu għandu jaqra kif ġej:

“10) jikkontrollaw il-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 5 u 5¹, 6 u 6¹, 7 u 8 tal-Artikolu 6, kif ukoll il-Paragrafi 1, 2, 3, 4, 5 u 5¹ tal-Artikolu 7 ta' din il-Liġi;”;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jiżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk” fit-tielet paragrafu;

in-numru “4¹” għandu jiżdied wara l-kliem “it-tielet, ir-raba’” fir-raba’ paragrafu;

il-kliem “ir-raba’ u l-ħames” għandhom jiġu ssostitwiti bil-kliem “u r-raba’” fir-raba’ subparagrafu;

il-kelma “it-tieni” għandha tiżdied wara l-kelma “l-ewwel” fil-ħames paragrafu;

fil-ħames subparagrafu, il-kliem “fil-ħames subparagrafu, kif ukoll” għandu jiġi ssostitwit bil-kliem u n-numru “fil-ħames paragrafu tal-Artikolu 9”;

il-kliem u n-numru “kif ukoll l-Artikolu 10¹” għandhom jiżdiedu wara l-kliem “is-sitt paragrafu”;

il-kelma u n-numru “u 10²” għandhom jiżdiedu wara n-numru “10¹” fil-ħames paragrafu;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jiżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk” fil-paragrafi 7 u 8;

il-kliem “dipendenza fuq it-tabakk” għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem “dipendenza fuq it-tabakk jew in-nikotina” fit-tmien paragrafu.

16. Artikolu 14:

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jiżdied mat-titolu tal-Artikolu wara l-kliem “prodott tat-tabakk”;

il-kliem “l-użu ta’ prodotti sostituti tat-tabakk u ta’ prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux” għandu jiżdied wara l-kelma “tipjip” fl-ewwel paragrafu;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jiżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk” fir-raba’ subparagrafu;

l-Artikolu għandu jiżdiedlu l-Paragrafu 4¹ li jaqra kif ġej:

“(4¹) Għat-tqeghid ta’ prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip jew il-kontenituri ta’ rikarika tagħhom u t-trademarks ta’ dawn il-prodotti, oġġetti, apparati u kontenituri fil-ħanut tal-bejgħ bl-imnut b’tali mod li x-xerrejja jkunu jistgħu jaraw dawn il-prodotti, oġġetti, apparati, kontenituri u trademarks rilevanti, għandha tiġi imposta twissija jew multa fuq persuna ġuridika ta’ bejn għaxar u sebgħin unità ta’ multa.”;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jiżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk” fis-seba’ subparagrafu;

it-tmien paragrafu għandu jaqra kif ġej:

“(8) Għall-bejgħ ta’ prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, apparat elettroniku għat-tipjip jew il-kontenituri ta’ rikarika tagħhom, permezz ta’ komunikazzjoni mill-bogħod, għandha tiġi imposta multa ta’ bejn għoxrin u tnejn u erbgħin unità ta’ multa fuq persuna fiżika, u għandha tiġi imposta multa ta’ erbgħin sa mija u erbgħin unità ta’ multa fuq persuna ġuridika.”;

l-Artikolu għandu jiżdied mal-Paragrafu 8¹ biex jaqra kif ġej:

“(8¹) Għax-xiri ta’ prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, apparat elettroniku għat-tipjip jew il-kontenituri ta’ rikarika tagħhom permezz ta’ komunikazzjoni mill-bogħod (ħlief għal xiri minn pajjiż terz), għandha tiġi imposta multa ta’ bejn għoxrin u tnejn u erbghin unità ta’ multa fuq persuna fiżika.”;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jiżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk” fid-disa’ paragrafu;

in-numru “20” għandu jiġi sostitwit bin-numru “18” fid-disa’ paragrafu;

il-kelma “sebghin” għandha tiġi ssostitwita bil-kliem “mija u erbghin” u l-kliem “mitejn u tmenin” għandu jiġi ssostitwiti bil-kliem “elf, erba’ mija u għoxrin” fid-disa’ paragrafu;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jiżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk” fil-ħdax-il paragrafu;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jiżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk mhux konformi” fit-tnax-il paragrafu;

l-Artikolu għandu jiżdied bit-tleltax, l-erbatax u l-ħmistax-il paragrafu biex jaqra kif ġej:

“(13) It-tipjip jew l-użu ta’ prodotti sostituti tat-tabakk jew prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux minn adult taħt l-età ta’ 20 sena għandu jkun soġġett għal twissija jew multa ta’ sa tliet unitajiet ta’ multa.

(14) Għandha tiġi imposta twissija jew multa ta’ mhux aktar minn tliet unitajiet ta’ multa għax-xiri jew il-pussess ta’ prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat tat-tipjip elettroniku jew kontenituri ta’ rikarika tagħhom, jekk ikunu twettqu minn adult taħt l-età ta’ 20 sena.

(15) Għandha tiġi imposta multa ta’ bejn seba’ u mija u erbgħin unità ta’ multa għall-involviment ta’ adult taħt l-età ta’ 20 sena fit-tipjip, fl-użu ta’ prodotti sostituti tat-tabakk jew ta’ prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux.”

17. Artikolu 15:

in-numru “4¹” għandu jiżdied wara l-kelma “l-ewwel” fl-ewwel paragrafu;

il-kelma u n-numru “tmienja, 8¹” għandhom jiżdiedu wara l-kelma “is-seba’” fl-ewwel paragrafu;

il-kliem “u l-ghaxar” għandu jiġi sostitwit bil-kliem “l-ghaxar, it-tleltax-il, l-erbatax-il u l-ħmistax-il” fl-ewwel paragrafu;

it-tieni u t-tielet paragrafi għandhom jaqraw kif ġej:

“(2) Il-proċeduri ta’ ksur amministrattiv fir-rigward tal-ksur imsemmi fl-Artikoli 4, 11 u 12 tal-Artikolu 14 ta’ din il-Liġi għandhom jitwettqu mill-Ispettorat tas-Saħħa.

(3) Il-proċeduri ta’ ksur amministrattiv rigward il-ksur imsemmi fil-Paragrafi 2, 3, 8¹ u l-Paragrafu 12 tal-Artikolu 14 ta’ din il-Liġi għandhom jitwettqu mis-Servizz tad-Dħul tal-Istat.”

18. Il-paragrafi 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 u 24 jiżdiedu mad-dispożizzjonijiet tranżitorji kif ġej:

“15. L-emenda għall-paragrafu 2 tal-Artikolu 1 ta’ din il-Liġi fir-rigward tad-definizzjoni ta’ prodotti erbali msahħna għat-tipjip għandha tidhol fis-seħħ fl-1 ta’ Ġunju 2024.

16. L-emenda tal-paragrafu 2 tal-Artikolu 3 ta’ din il-Liġi dwar il-formulazzjoni mill-ġdid tal-Artikolu 4 għandha tidhol fis-seħħ fl-1 ta’ Ġunju 2024.

17. Il-paragrafu 6¹ tal-Artikolu 6 ta’ din il-Liġi u l-emenda li tissupplimenta l-paragrafu 5 tal-Artikolu 9 billi tistabbilixxi rekwiżiti addizzjonali għall-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-iskeda ta’ informazzjoni għandhom jidhlu fis-seħħ fl-1 ta’ Ġunju 2024.

18. Il-projbizzjoni prevista fil-paragrafu 5 tal-Artikolu 9 ta’ din il-Liġi dwar it-tqegħid fis-suq ta’ apparati elettronici għat-tipjip fil-ħwienet tal-bejgħ bl-imnut għandha tapplika għall-apparat tat-tishin elettroniku mill-1 ta’ Ġunju 2024.

19. L-emenda rigward ir-riformulazzjoni tal-Paragrafu 6 tal-Artikolu 3 ta' din il-Liġi, l-Artikolu 5.¹, kif ukoll l-emenda għall-Paragrafu 6 tal-Artikolu 7 dwar l-awtorizzazzjoni tal-Kabinett tal-Ministri biex jiddetermina r-rekwiżiti għad-disinn u t-tqeghid ta' twissijiet fuq l-imballaġġ jew kwalunkwe imballaġġ estern ta' prodotti sostituti tat-tabakk għandhom jidhlu fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2024.

20. In-negozjanti involuti fil-bejgħ ta' prodotti ta' sostituzzjoni tat-tabakk għandhom jinnotifikaw lill-Ispettorat tas-Saħħa sal-1 ta' Settembru 2024.

21. L-emenda għall-paragrafi 3, 4 u 7 tal-Artikolu 8 ta' din il-Liġi, l-Artikolu 10², l-emenda għall-paragrafu 5 tal-Artikolu 12 rigward iż-żieda tal-kelma u n-numru “u 10²”, u l-emenda tal-Paragrafu 9 tal-Artikolu 14 dwar is-sostituzzjoni tan-numru “18” bin-numru “20”, il-paragrafi 13, 14 u 15 ta' dan l-Artikolu u l-emenda għall-Paragrafu 1 tal-Artikolu 15, dwar is-sostituzzjoni tal-kliem “u l-ġħaxar” bil-kliem “l-ġħaxar, it-tlettax-il, l-erbatax-il u l-ħmistax-il” ta' dan l-Artikolu u l-emenda għall-paragrafu 1 tal-Artikolu 15 dwar is-sostituzzjoni tal-kliem “u l-ġħaxar” bil-kelma “l-ġħaxar, it-tlettax, l-erbatax-il u l-ħmistax-il sena” għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2025.

22. Il-paragrafu 17 tat-tieni parti tal-Artikolu 10 ta' din il-Liġi u l-emenda dwar it-tħassir tal-Artikolu 4 ta' dan l-artikolu għandhom jidhlu fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2025.

23. Il-Parti 8 tal-paragrafu 1 ta' din il-Liġi u l-Anness ta' din il-Liġi għandhom jidhlu fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2025.

24. Il-parti 7 tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 3 u l-paragrafu 5¹, Il-paragrafu 5¹ tal-Artikolu 6, il-paragrafu 5¹ tal-Artikolu 7 ta' din il-Liġi, l-emendi għall-Parti 4, 5 u 10 tal-Paragrafu 2 tal-Artikolu 12, kif ukoll l-emenda għall-Paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu

rigward iż-żieda tan-numru “4¹”, l-emendi għall-paragrafu 11 tal-Artikolu 14 dwar ir-responsabbiltà amministrattiva stabbilita fir-rigward tat-tqegħid fis-suq ta’ prodotti sostituti tat-tabakk mhux notifikati lill-awtorità kompetenti u għall-paragrafu 12 rigward ir-responsabbiltà amministrattiva imposta fir-rigward tat-tqegħid fis-suq ta’ prodotti sostituti tat-tabakk li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti tal-liġijiet u r-regolamenti u l-karatteristiċi tekniċi, kif ukoll l-emenda rigward it-tibdil fil-kliem tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 15 dwar il-kompetenza tal-Ispettorat tas-Saħħa li jmexxi proċedimenti ta’ ksur amministrattiv rigward ksur relatat ma’ prodotti sostituti tat-tabakk għandhom jidhlu fis-seħħ fl-1 ta’ Jannar 2025.”

19. Il-Liġi għandha tiżdied b'Anness kif ġej:

Anness għal-Liġi dwar iċ-ċirkolazzjoni ta' prodotti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip u l-likwidi tagħhom

Anness

Lista ta' toghmiet li jipproduċu r-riħa jew it-togħma tat-tabakk u li jistgħu jiżdiedu ma' likwidi ta' apparat elettroniku għat-tipjip u prodotti sostituti tat-tabakk

Nru	Isem trivjali tas-sustanza	Isem kimiku tas-sustanza	Numru kimiku fir-Reġistru tal-Kimika (Nru tas-CAS)	Identifikatur numeriku uffiċjali tas-sustanzi fl-Unjoni Ewropea użat mill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (Nru EC)
1)	Beta-damaskon	2-buten-1-on, 1-(2,6,6-trimetil-1-ċikloeżen-1-il)-	35044-68-9	245-843-7
2)	E-beta-damaskon/trans-beta-damaskon	(E)-1-(2,6,6-trimetil-1-ċikloeżenil)-2-buten-1-on;	23726-91-2	245-842-1

		(2E)-1-(2,6,6-trimetil-1- cikloēzen-1-il)-2-buten-1-on		
3)	Z-beta-damaskon/cis- beta-damaskon	(Z)-1-(2,6,6-trimetil-1- cikloēzen-1-il)-2-buten-1-on	23726-92-3	245-843-7
4)	Beta-damaskenon/ damaskenon	1-(2,6,6-trimetil-1,3- cikloēzadjēn-1-il)-2-buten-1- on	23696-85-7	245-833-2
5)	E-beta-damaskenon	(E)-1-(2,6,6-trimetil-1,3- cikloēzadjēn-1-il)-2-buten-1- on	23726-93-4	245-844-2
6)	Keto-izoforon	2,6,6-trimetil-2-cikloēzen- 1,4-dion	1125-21-9	214-406-2
7)	2-idrossi-3,5,5-trimetil-2- cikloēzenon	2-idrossi-3,5,5- trimetilcikloēz-2-en-1-on	4883-60-7	610-435-3
8)	3-etilpiridina	3-etilpiridina	536-78-7	208-647-2
9)	3-aċetilpiridina	3-aċetilpiridina	350-03-8	206-496-7
10)	2,6-dimetossifenol	1,3-dimetossi-2-	91-10-1	202-041-1

		idrossibenzen		
11)	5-idrossimetil-2-furfural	5-(idrossimetil)-2-furaldeid	67-47-0	200-654-9
12)	Alfa-Aneglika laktun/5-metilfuranon	5-metil-2,3-diidrofuran-2-on	591-12-8	209-701-8
13)	Aĉidu isovaleriku/ aĉidu isopropilaĉetiku	Aĉidu 3-metilbutanojku	503-74-2	207-975-3
14)	Ossidu tal-karjofillen	4,12,12-trimetil-9-metilen-5-oksatriĉiklo[8.2.0.0 ~ 4.6~] dodekan	1139-30-6	214-519-7
15)	Ambrossina	3a,6,6,9a-tetrametildodekaidronafto [2,1-b]furan	3738-00-9	223-118-6
16)	Sklareolid	(3aR,5aS,9aS,9bR)- 3a,6,6,9a-tetrametildodekaidronafto [2, 1-b]furan-2-on	564-20-5	209-269-0

